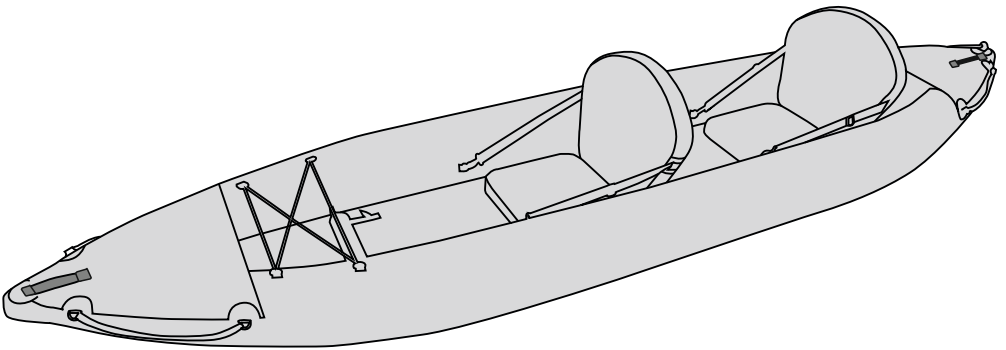




ZR-TORTUGA 20DS 400
LK#8006

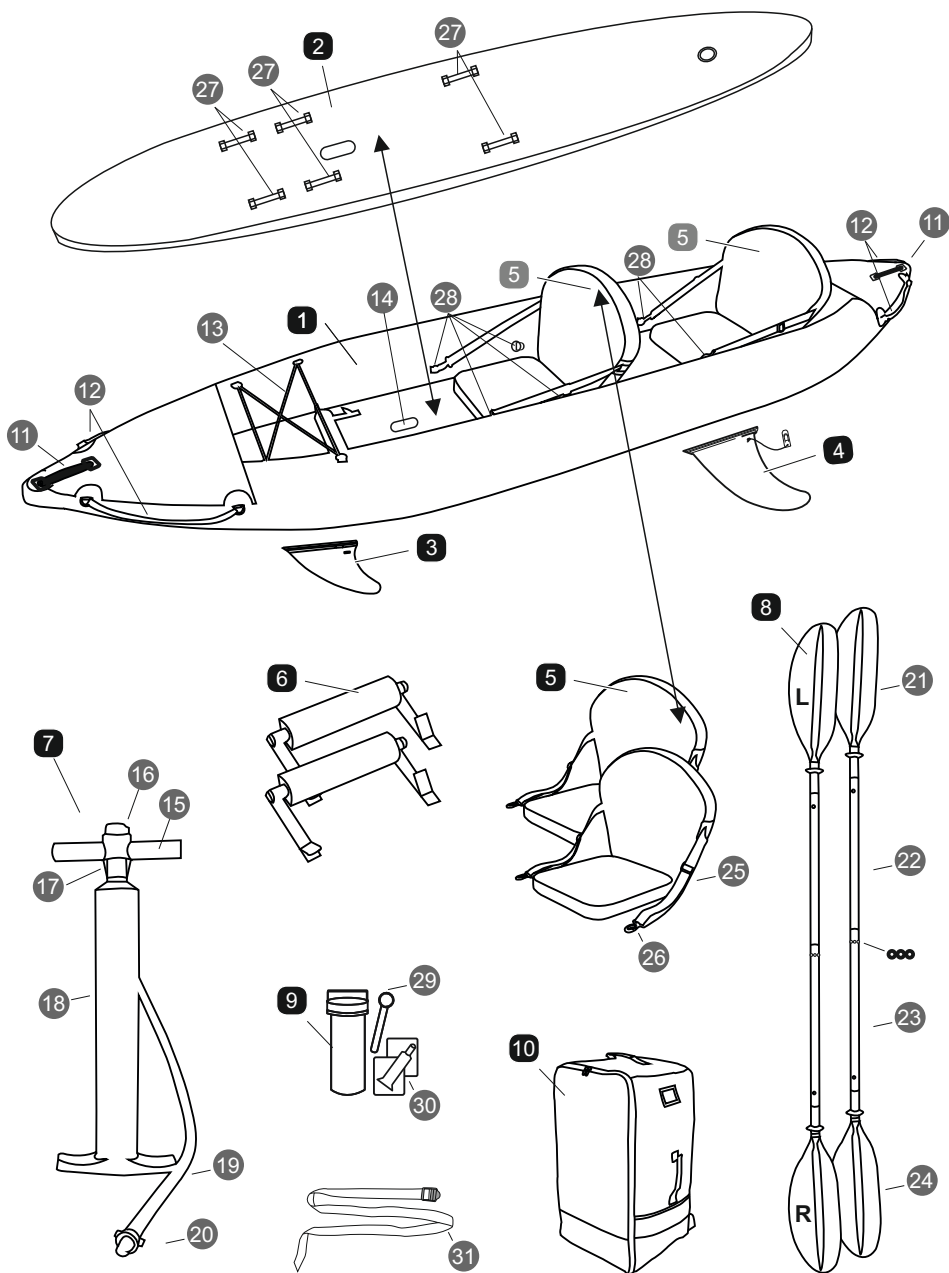
PREMIUM KAJAK



UTASÍTÁSOK

A csomagolás tartalma

A csomagolás tartalma – Áttekintés



A csomagolás tartalma – Darablista

1-10 Fő elemek

11-27 Egyedi elemek és szerelvények

- 1 Kajak
- 2 drop stitch padló
- 3 elülső uszony-rövid
- 4 hátulsó uszony-hosszú
- 5 ülések (drop stitch háttámlával) 2x
- 6 lábtámasz 2x
- 7 pumpa tömlővel
- 8 kettős evező 2x
- 9 javítócsomag
- 10 tartótárska

- 11 tartófogantyú 2x
- 12 tartókötel 4x
- 13 rögzítő gumikötél
- 14 nyílás/leeresztőszelep
- 15 pumpa kézi fogantyúja
- 16 manométer/nyomásmérő
- 17 csavaros kötés a tömlőhöz
- 18 pumpa/pumpatest
- 19 tömlő
- 20 bajonettzár
- 21 bal evezőlapát 2x
- 22 bal evező középső darab 2x
- 23 jobb evező középső darab 2x
- 24 jobb evezőlapát 2x
- 25 szíjszalag 2x2x
- 26 karabineres beakasztás 2x2x
- 27 rögzítések a lábtámaszhoz 4x2-szeres
- 28 D-gyűrűk az ülésrögzítéshez 4x
- 29 szelepkulcs
- 30 anyagragasztó 2x + Ragasztócső
- 31 szíjszalag

Tartalomjegyzék

A csomagolás tartalma	2
Áttekintés	3
Darablista	3
Általános tudnivalók	5
A használati útmutató elolvasása és megőrzése.....	5
Szimbólumok magyarázata.....	5
Biztonság	6
Rendeltetésszerű használat.....	6
Biztonsági tudnivalók	6
Első üzembe vétel/felépítés	8
A kajak és a csomagolás terjedelmének ellenőrzése	8
A kajak felépítése.....	8
Szelepfunkció	9
A kajak felpumpálása	9
Az ülések felpumpálása	10
Levegő leeresztése.....	11
Az ülés/lábtámasz felvitele.....	11
A középső uszony felszerelése	12
Az evező összeszerelése.....	13
Kieresztőszelepek.....	13
Tartótáska	14
Használat	14
Tisztítás	14
Tárolás	15
Javítások.....	16
Szivárgás keresése.....	16
Szivárgások tömítése.....	17
Szelepcsere	18
Műszaki adatok.....	19
Ártalmatlanítás	19
A csomagolás leselejtezése	19
A kajakegység leselejtezése	19

Általános tudnivalók



A használati útmutató elolvasása és megőrzése

Jelen használati útmutató a PREMIUM kajakegység (a továbbiakban csak „kajak”) részét képezi. Fontos információkat tartalmaz a felépítésre és használatra vonatkozóan.

A kajak használatának megkezdése előtt olvassa el a használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági tudnivalók részre vonatkozóan. A jelen használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a kajak károsodásához vezethet.

A használati útmutató alapját az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályzatok képezik. Külföldön az országspecifikus irányelvek és törvények betartására is ügyelni kell. A használati útmutatót őrizték meg későbbi használat céljából. A kajak továbbadása esetén mindenképpen adják tovább jelen útmutatót is.

Szimbólumok magyarázata

Jelen útmutatóban, a kajakon vagy a csomagoláson a következő szimbólumok és jelzőszavak találhatók meg.



FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS:

Ezen jelölőszimbólum/jelzőszó közepes fokozatú veszélyt jelöl, melyek figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

FELHÍVÁS!

Ez a jelzőszó esetleges anyagi károkra hívja fel a figyelmet.



Ez a szimbólum hasznos kiegészítő információkat ad az összeszerelésre és a használatra vonatkozóan.



Légnyomás szimbóluma (max.: 0,3 bar, ill. 0,55 bar padlókamra/ ülések).

ISO 6185-1, típus/kategória III

A kajak megfelel az ISO 6185-1, típus/kategória III előírásainak és akkreditált vizsgálólaboratórium, ill. a TÜV Süd tesztelte.



A kajakot soha ne használják a szárazföld felől fújó szél esetén.



A kajakot soha ne használják a szárazföld felől érkező áramlások esetén.



A kajak maximálisan 2 felnőtt számára alkalmas.



A kajak maximális terhelhetősége 155 kg.

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A kajak kizárólag védett területeken és partok közelében való használatra alkalmas. Használat során a szélerősség maximálisan 4-es lehet, a hullámmagasság pedig max. 0,5 méter. Nem alkalmas vadvízi használatra. Kizárólag magáncélú használatra alkalmas, ipari célú használat nem engedélyezett. A kajakot csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használhatják. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül és anyagi károkhoz vagy személyi sérülésekhez vezethet. Sem a gyártó, sem a kereskedő nem vállal felelősséget olyan károkért, melyek a termék nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatára vezethetők vissza.

Biztonsági tudnivalók


 FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS! Fulladásveszély!

- ⊗ Saját biztonsága érdekében mindig viseljenek bevizsgált úszó vagy mentőmellényt. Ügyeljenek arra, hogy a gyermekek és az úszni nem tudók mindenképpen viseljenek úszássegédeket.
- ⊗ **A terméket használó személyek maximális száma (2) nem léphető túl. A fedélzeten lévő személyek számától függetlenül a személyek és a felszerelések össz súlya soha nem haladhatja meg a javasolt értéket (155 kg).**
- ⊗ Ügyeljenek arra, hogy a bent ülők mindenképpen a kajak belsejében üljenek le.
- ⊗ Ügyeljenek a rakomány vagy a személyek egyenletes súlyeloszlására a kajakban. Ellenkező esetben a kajak felborulhat.
- ⊗ Mindig legyen Önénél evező. Ellenkező esetben a kajakkal nem tud manőverezni.
- ⊗ Áramló vizeken való evezés során megfelelő evezőlapátokat használjanak.
- ⊗ Mindig tartsák be a helyi szinten érvényes hajózási szabályokat. Bizonyos vizeken utasítások és tilalmak vannak érvényben, melyeket kötelező betartani.
- ⊗ Ne hagyják el a kajakot, ha azon a vízzen való tartózkodás alatt károk keletkeznek. Ha az egyik légkamra tönkremegy, a kajak a bent ülőkkel együtt az erős felhajtóerő okán továbbra is a víz felszínén marad. A biztonságos manőverezhetőséget többkamrás rendszer garantálja.
- ⊗ Mély vízbe mindig a kajak farán keresztül szálljanak be. Oldalról kiszállva a kajak felborulhat. Mindig tartsa fogva az orron vagy faron rögzített bármelyik kötelet.
- ⊗ Mindig tartsa szem előtt a következőket: Az evezés során úgy ossza be az izomerejét, hogy a megtett utat visszafelé is meg tudja tenni. Ne becsülje túl saját erejét. Ezért lehetőleg mindig védett parti zónákban tartózkodjon, pl. kb. 300 méteres területen belül.
- ⊗ Ügyeljenek a parton esetlegesen meglévő fényjelzésekre és biztonsági felhívásokra, pl. zászlókra.



- ⊗ A kajakot soha ne hagyják üresen, pl. ha abból valamelyikük a vízbe ugrik. A kajak gyorsabban sodródhat a vízben, ilyenkor úszva nem lehet elérni. Ügyeljenek arra, hogy mindig legyen egy személy a fedélzeten, aki képes vezetni a kajakot és visszavevhet.
- ⊗ Ne tartson magánál hegyes vagy éles tárgyakat.

FIGYELMEZTETÉS! Fulladásveszély!

- ⊗ Ha a kajakot nem megfelelő vizeken vagy nem megfelelő időjárásban használják, fulladásveszély áll fenn!
- ⊗ VIGYÁZAT SZÁRAZFÖLD FELŐL ÉRKEZŐ SZÉL VAGY ÁRAMLATOK ESETÉN! Ne használják a kajakot nyílt tengeren vagy erős áramlatú, ill. magas hullámverésű vizeken. Az enyhén vagy finoman folyó vizeken és előre nem várt vagy életveszélyes helyzetekkel kell számolni.
- ⊗ Soha ne tegyenek ki gyermekeket vagy úszni nem tudókat ilyen veszélyeknek, mivel a megfelelő védelem még úszómellény viselete esetén sem adott.
- ⊗ Mindig ügyeljenek az időjárásra. Vigyázzanak viharok esetén!
- ⊗ A kajakot ne használják 4 beaufort erősségnél nagyobb szelek és/vagy 0,5 métert meghaladó hullámmagasságok esetén.

FIGYELMEZTETÉS! Fulladásveszély!

- ⊗ A gyermekek a fel nem pumpált kajakokkal vagy annak tartozékaival, a tartótáskával vagy az ülésekkel és a csomagolással való játék során azokba begöngyölődve megfulladhatnak.
- ⊗ Soha ne hagyják a gyermekeket a kajakokkal, annak tartozékaival, az üléssel vagy a csomagolással játszani.

FIGYELMEZTETÉS! Fojtásveszély!

- ⊗ A gyermekek begabalyodhatnak a madzagokba és kötelekbe és azok megfojthatják őket.
- ⊗ A beszerelt madzagokat és gumiköteleket gyermekektől tartsák távol!

FELHÍVÁS! Károsodások veszélye!

- ⊗ A kajak szakszerűtlen használata a fólia károsodásához vezethet.
- ⊗ A kajakot hőtől és tűztől távol kell tartani.
- ⊗ Ügyeljenek az izzó cigarettákra és hasonlókra.
- ⊗ Tartsák távol a terméket kavicsos partoktól, mólóktól és zátonyoktól.
- ⊗ Ne szállítsák a kajakot felfújt állapotban járműveken.
- ⊗ A kajak nem alkalmas más csónakok vontatására. A kajakot csak vészhelyzetben is csak a megfelelő vontatóberendezésekkel (**11. sz.** Kezelje az íjat) és maximálisan 4 csomós sebességgel (kb. 7,4 km/h) vontassák.
- ⊗ A kajakon ne végezzenek műszaki jellegű változtatásokat (pl. motortartók felvitele stb.), ellenkező esetben romlanak a termék biztonsági jellemzői.

Első üzembe vétel

A kajak és a csomagolás terjedelmének ellenőrzése

FELHÍVÁS! Károsodások veszélye!

FELHÍVÁSI

- ☒ Ha a csomagolás óvatlanul, pl. éles késsel vagy más hegyes tárgyakkal nyitják fel, az károsíthatja a kajakot.
- ☒ A csomag felnyitása során ezért óvatosan járjanak el.
- ☒ Vegye ki a kajakot a csomagolásból.
- ☒ Ellenőrizték a csomagolás teljességét.
- ☒ Ellenőrizték, hogy nincsenek-e károsodások a kajakon vagy annak tartozékain. Károsodások észlelése esetén ne használják a kajakot. Ilyen esetekben forduljanak a garanciakártyán megadott gyártói szervizcímhez.

Felépítés

FIGYELMEZTETÉS! Sérülés és Felborulás veszélye!

FIGYELMEZTETÉSI

- ☒ Ha a kajakot nem előírászerűen és nem a megfelelő sorrendben pumpálják fel, az a nyomás egyenetlen eloszlásához vezethet. A kajakon ekkor szakadások vagy lyukak képződhetnek. Ennek következtében elsüllyedhet a vízben.
- ☒ A felépítést felnőtt végezze, ill. azt felnőtt jelenlétében kell elvégezni.
- ☒ A kajakot egyenletes és sima felületen kell kibontani.
- ☒ A légkamrákat ne fújják a megengedett nyomásértéken felül, ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy a fólia túlfeszül, vagy rosszabb esetben a forrasztási és ragasztási varratok felszakadnak.
- ☒ A felpumpált kajak ne tegyék ki hosszabb időre napsugárzásnak, ha a deszka nincs használatban.
 - a) A belső nyomás ekkor növekedhet.
 - b) A szövet fogantyúit **11. sz.** UV-sugarak károsítják.
- ☒ Ügyeljenek arra, hogy a kajakot felfújtt állapotban ne tegyék kövekre, kavicsokra (pl. sziklás strandokon), ill. az ne érintkezzen éles tárgyakkal. Ez károsíthatja a fóliát.
- ☒ Ne használjon sűrített levegőt a felfújáshoz.
- ☒ A légkamrákat a mellékelt speciális pumpával (**7.sz.**) fújják fel, a kajakon jelölt sorrendben.



- | | | |
|--|-----------------|--|
| ☒ 1. Oldalsó főkamra, bal 1. sz. . | 0,3 bar | |
| ☒ 2. Oldalsó főkamra, jobb 1. sz. | 0,3 bar | |
| ☒ 3. Padlókamra Dropstitch padló 2. sz. | 0,55 bar | |

- ☒ Az ülések ugyanazon **0,55 bar** maximális nyomással pumpálhatók fel, mint a dropstich padlókamra.

- ☒ A ülés kényelméhez itt azonban már **0,2 bar** is elegendő!

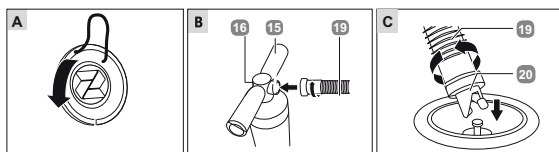
Szelepfunkció (A magas nyomású speciális szelepek technikája)

Minden légkamra (3x a kajakon és 2x az üléstámlán) egy speciális szeleppel felszerelt. Ezen szelep egy sapkával rendelkezik a hibás kioldás és idegen testek elleni védelem érdekében! A szelepszár egyszerű lenyomásával és felengedésével a szelep a kiindulási állapot függvényében nyílik és zárul. A felpumpálás során a szelep zárva, a szár ekkor magas helyzetben van. A mellékelt pumpa rendelkezik az ehhez szükséges bajonettzárral. A befúvás és kieresztés menet e után mindig helyezték fel a védősapkát. (A, B, C ábra).

Nyomásvesztés veszélye!

- ☒ Ha a szelepet nem megfelelően zárják le, úgy a nyomás véletlenül is csökkenhet a kajakban és a szelep is elszennyeződhet.
 - ☒ A szelepet mindig tartsák zárva, ha a kajakot éppen nem felpumpálják vagy leeresztik.
 - ☒ Ügyeljenek arra, hogy a szelep környezete tiszta és száraz legyen.
 - ☒ Kerüljék el, hogy szennyeződések jussanak a szelepbe.
- A szelep, mint olyan, csavarozott és karbantartáshoz ellenőrizni kell szivárgásra vonatkozóan. Szükség esetén szorítsák rá (lásd a javításokról szóló részt a 17. oldalon)...)

A szelep másik oldalán a dropstich anyag területén (padló és ülések) technikai okokból kisebb felpúposodások keletkeznek. Ez nem képezi reklamáció tárgyát!

**A kajak felpumpálása****FIGYELMEZTETÉS! Fulladásveszély!**

- ☒ Ha a légkamrák felpumpálása során nem tartják be az előírt sorrendet, az a nyomás helytelen vagy egyenetlen elosztásához vezet. Ez negatívan befolyásolja a stabilitást vagy a felhajtóerő értékét az adott kamrákban légnyomásvesztés esetén.
- ☒ A légkamrákat mindenképpen a kajak használati útmutatójában megadott sorrendben pumpálják fel (1-3. sz.). Az összeépítés ezt követő lépéseit pedig a leírtak szerint végezzék el.

FELHÍVÁS! Károsodások veszélye!

Ha a kajakot 15°C fok alatti környezetben bonták ki és fújják fel, az az anyag károsodásához, pl. szakadások megjelenéséhez vezethet a fólián.

- ☒ A kajakot soha ne hajtsák szét 15°C fok alatti hőmérsékleten.
- ☒ A kajakot soha ne fújják fel 15°C fok alatti hőmérsékleten.

- 1. Hajtsa ki a kajakot (**2. sz.**) a gyárilag behelyezett drop stitch padlóval és helyezze azt az alsó résszel lefelé egy sima, egyenletes és száraz felületre.
- 2. Ellenőrizték, hogy a padló belsejét tisztán centrálva hajtották-e ki. Abban az esetben, ha a padlót a használat után leválasztották, pl. szárítás céljára, ügyeljenek a megfelelő irányra is. A padló nyílása helyes helyzetben a leeresztőszelepek felett található (**14. sz.**)
- 3. Pumpálja fel ezután a kajak 3 légkamráját a számozott sorrendben.
- 4. Ehhez nyissa fel a speciális szelepen a szelepszapkát, annak balra forgatásával. (A szelepről, lásd a 10. oldalon, zárva, a dugasz felfelé!)
- 5. Csavarozza fel a mellékelt pumpa (**7. sz.**) tömlőjét (**19. sz.**) a kézi fogantyúnál (**17. sz.**).
- 6. Helyezze a tömlőt a bajonetzárral (**20. sz.**) a megfelelő speciális szelepre és forgassa azt rá az óramutató járásával megegyező irányba. (D ábra)



A behelyezés előtt forgassa a tömlőt kb. 1/2 fordulattal az óramutató járásával ellentétes iránya. Ez segít a jobb rögzülésben!



- 7. Először az 1-es légkamrát pumpálják fel. Ügyeljenek a légkamrák jelölésére a kajakon. Ezeket a szelep közelében találják meg. A pumpálást úgy végezzék el, hogy a pumpa (**7. sz.**) kézi fogantyúját (**15. sz.**) fel és le mozgatják.
- 8. A felpumpálás során ellenőrizték a megfelelő légnyomást a légnyomásmérőn (**16. sz.**). Ezt nyugalmi helyzetben olvassák le a pumpa lenyomása után. (A pumpa használata során rövid időre magas nyomásnövekedések keletkeznek!)
- 9. Fejezze be a felpumpálást, amint elérte a maximálisan **0,3 bar** értéket.
- 10. Távolítsa el a tömlőt a szelepről úgy, hogy a bajonetzárat az óramutató járásával ellentétesen forgatja.
- 11. Helyezze vissza a szelepszapkát és forgassa azt az óramutató járásával ellentétes irányba.
- 12. Ismétlje meg a 7-11. lépéseket a 2. és 3. légkamrák esetében is.
- 13. Az oldalsó, 1. és 2. számú kamrák esetében a légnyomás **0,3 bar**, míg a dropstich padlón lévő 3. számú légkamrának nyomása **0,55 bar**.



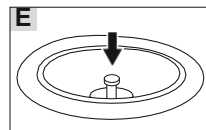
Az ülés(támlák) felpumpálása

Ideális esetben, mivel a pumpa kéznél van, felpumpálhatja a két ülés támaszait is, akár az ülés párnák behelyezése előtt, vagy azután is.

- 1. Az ülések felfújása a 7-11 lépések elvégzésével történik.
- 2. Az üléstámlák maximális légnyomása **0,55 bar** lehet.

Levegő leeresztése

- 1. Győződjene meg arról, hogy a kajak szelepeinek környéke, valamint az ülések két-két szelepe száraz és tiszta. Távolítsa el az esetlegesen meglévő vizet és szennyeződéseket.
- 2. Oldja ki a narancsszínű szelepszapokát úgy, hogy azt az óramutató járásával ellentétesen forgatja.
- 3. Nyomja be finoman a szelepszárat a szelepbe. (lásd az E ábrát).
- 4. A szelepből lassan távozik a levegő.
- 5. Tartsa a szelepszárat enyhén lenyomva, míg a légnyomás a deszkából elegendő mértékben nem távozott. Minél tovább nyomja be a szelepszárat a deszkába, annál erősebben áramlik ki a levegő.
- 6. Engedje fel ezután a szelepszárat. A szelep automatikusan visszazáródik. Ha a levegőt teljesen le akarja ereszteni a deszkából, nyomja be a szelepszárat teljesen a szelepbe. Amint felengedi a szelepszárat, a szelep nyitva marad és a kajakot, a padlót vagy az üléstámlákat további behatás nélkül leeresztheti a szelepeknél.
- 7. A folyamat vagy a felgörgetés végén minden szelepet vissza kell zárni és vissza kell helyezni a narancsszínű szelepszapokát.



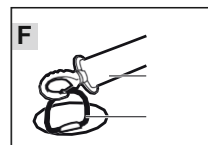
Az ülések és lábtámaszok felhelyezése



Ha az ülést először csak enyhén felpumpálja 0,1 bar értéknél alacsonyabb értékre, az ülés könnyebben felhelyezhető és tolató. A kényelmes üléshez elegendő kb. 0,2 bar alkalmazása.

2 személyes használat

- ☒ A kisebb és/vagy **könnyebb** személy üljön elől a kajakban.
- ☒ Ha elől a leghosszabb szíjhelyzetet alkalmazzák, a hátsó hosszú lábtámasz változata már nem használható!
 - 1. Állítsa be az ülések (**5. sz.**) szíjszalagjait (**25. sz.**) (bal és jobb oldalon azonos) durván egymáshoz illeszkedő kezdeti hosszúsághoz. **a.** teljes szíjhossz nagy, kb. 190 cm feletti személyekhez **b.** a legkisebb hosszúságot kb. 160 cm magas személyekhez, **c.** a fél szíjhosszúságot kb. 170-180 cm-es személyekhez állítsák be.
 - 2. Akassza be a szíjszalagok (**26. sz.**) karabinerét az ülésről a D-gyűrűkbe (**28. sz.**) a kajak doborulatánál és helyezze el az üléseket a befeszített szíjnak megfelelően.
 - 3. Próbálja ki ezután az optimális üléstávolságot száraz állapotban (**középső uszony nélkül!!**) annak figyelembe vétele mellett, hogy a két lehetőség közül melyiket kívánják használni a lábtámaszokhoz.
 - 4. A lábtámaszokat (**6. sz.**) az üléstávolság és a láb ideális helyzetének függvényében kell bevezetni a hurkokba (**27. sz.**). Két helyzet, ill. távolság áll rendelkezésre.



1 fő használhatja

ha alkalmazható, ugyanaz az eljárás, amelyet 2 főre írtak le. Az együlés a D-gyűrűk **Nr.28** középső helyzetében lóg. Határozza meg a heveder hosszát úgy, hogy a test súlypontja középen vagy kissé hátul legyen.

A középső uszony felszerelése

FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS! Kimerülés veszélye

A két középső uszony (**3. sz.** és **4. sz.**) felszerelése nélkül nehéz az egyenes menet és sokkal nagyobb erőfeszítésre lesz szükség ugyanazon szakasz megtételére. Ilyenkor fennáll a veszélye annak, hogy túlbecsülte erejét.

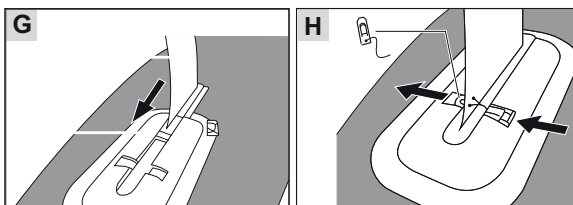
- ☒ A középső uszonyt a kajak minden használata előtt szerelje fel. Az első felszerelés előtt el kell távolítani a szállításvédelmet az uszony dobozából.
- ☒ A rövidebb uszony (**3. sz.**) elől legyen, a hosszabb uszony (**4. sz.**) pedig hátul.

FELHÍVÁS!

FELHÍVÁS! Károsodások veszélye!

Terhelés esetén az uszonyok károsodhatnak. A kajakot ne tárolják az uszonyokra támasztva. Ehelyett állítsa fel vagy fektesse le a felső felülettel lefelé nézve.

- 1. Helyezze a **kajakot** az uszony felszereléséhez az alsó része felfelé egy sima, egyenletes és száraz felületre.
- 2. Tolja az egyes uszonyokat (**3. sz.** és **4. sz.**) úgy előre, az uszonytartóba, hogy azok hajlata hátrafelé mutasson. Tájékozódásul: A leeresztőszelepek a kajak elülső részén találhatóak és a biztosítópecek csak helyes behelyezés esetén illeszkedik az uszonyokba.
- 3. Vezesse át a középső uszonyokon (**3. sz.** és **4. sz.**) egy szalaggal rögzített biztosítópecket az uszonytartókon és a középső uszonyon kialakított vájatokon (lásd a H ábrát).
- 4. A két középső uszony levételéhez a fenti lépéseket fordított sorrendben kell elvégezni.



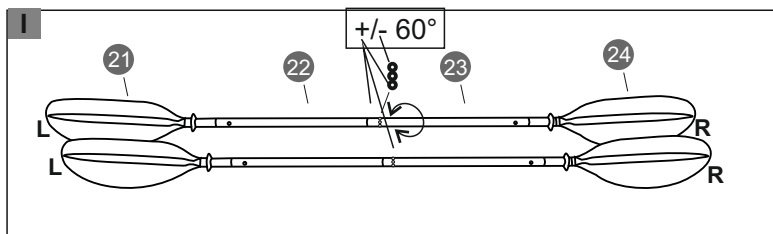
Az evező összeszerelése

A csomag két azonos kettős evezőt tartalmaz. Ezeket akkor kell használni és magukkal vinni, ha két személy használja a csónakot.

A két evező mindegyike külön került becsomagolásra. Az evezőlapátok túkrözöttén szimmetrikusak. A jobb evezőlapát (**24. sz.**) hátul egy kis „F” jelöléssel rendelkezik. A gyakorlatban itt csak a jobb és a bal evezőlapátok különböztethetők meg. Az evezőlapát hajlított, mélyebb része a víz felé néz. Az evezőlapatok előre felszerelt csepegtetőgyűrűvel rendelkeznek.

Összeszerelés:

- 1. A két különböző sz árrész (**22. sz.** és **23. sz.**) összedugaszolása során a kattanos zárat jól illesszék össze. A szárrész (**23. sz.**) az egyik végén 3 lyukkal rendelkezik. A darab (**23. sz.**) mindkét irányban összeköthető.
 - 2. A két nyitott végre csak a bal (**21. sz.**) és a jobb (**24. sz.**) evezőlapátokat illesszék. Ügyeljenek a jó záródásra.
- ☒ A szárrész (**23. sz.**) egy 3-lyukas furattal rendelkezik, mellyel a lapát 60°-os sportos szögben balra vagy jobbra is elforgatható. Alternatív módon klasszikusan, egyenes helyzetbe is állítható.



Kieresztőszelepek **14. sz.** FELHÍVÁS! Rendszerint zárva!

- FELHÍVÁS!
- ☒ A kajak alján, az elülső középső részen két kieresztőszelep található. Ezekre a rendeltetésszerű használat során rendszerint nincs szükség és mindig lezárva kell tartani őket.
 - ☒ Kivételes helyzetekben, ha víz van a kajakban a külső vízszintet meghaladóan, nyissa fel a szelepeket. Annak érdekében, hogy sapkák nyitva maradjanak, szorítsa be azokat a dropstitch padló alá.
 - ☒ Ha víz van a kajakban kikötéskor (a csónak rögzítése!), hagyja a kajakot nyitott kieresztőszelepekkel a vízben, míg a vízállás egy adott minimális értékre nem csökken.

Tartótáska

A tartótáskát (**10. sz.**) kizárólag a kajak és annak tartozékainak szállításához és tárolásához használják. A **max. 18 kg-os** teherbírás ezekhez került kialakításra és ez az érték nem léphető túl.

Használat

Ha a kajakkal további tárgyakat/csomagokat. stb. kívánnak szállítani, használják a rögzítőmadzagos berendezést (**13. sz.**).

A szárazföldi szállítást lehetőleg mindig két személy végezze.

A kajak az orrán és a farán fogantyúval rendelkezik (**11. sz.**).

Tisztítás

FELHÍVÁS! Károsodások veszélye!

A kajak szakszerűtlen vagy rendszertelen tisztítása károsodásokhoz vezethet.

- ⊗ Ne használjanak agresszív tisztítószeret, fémkeféket vagy nejlonkeféket, sem pedig éles vagy fémes tisztítóeszközöket, mint kések, kemény spatulyák és hasonlók. Ezek károsíthatják a felületeket.
- ⊗ Ne használjanak oldószeret a kajakegység tisztításához.
- ⊗ A kajakot minden használat után alaposan meg kell tisztítani.
- ⊗ A kajak mind akkor tisztítható, ha azt felpumpálták, mind akkor, ha kieresztették a levegőt. Mindig el kell azonban távolítani a középső uszonyokat!
- ⊗ Győződjene meg arról, hogy a narancsszínű szelepszapkákat ráforgatták.
- ⊗ A kajak sík, vízszintes és száraz felületre kell helyezni.
- ⊗ Nedvesítsék be a kajak egy slag használatával, vagy tisztítsák azt lágy, édesvízben nedvesített szivaccsal.
- ⊗ Törölje le a kajak egy száraz, lágy törülközővel.
- ⊗ Hagyja teljesen megszáradni a kajak.
- ⊗ A száradáshoz javasolt a dropstitch padló (**2. sz.**) levétele. Hagyják azt külön száradni.

Tárolás

FELHÍVÁS! Károsodások veszélye!

FELHÍVÁS!

A kajak szakszerűtlen tárolása penészképződéshez vezethet. Hagyják a kajak részeit teljesen megszáradni tárolás előtt.

☒ A kajakot egy száraz és jól szellőző helyen tárolja.

- 1. Hagyják teljesen megszáradni a kajakot.
- 2. Eresszék le teljesen a levegőt a kajakból, a „Levegő leeresztése“ c. részben leírtak szerint.
- 3. Győződjenek meg arról, hogy a szelepeket nyitott helyzetben rögzítették. (lásd a „Levegő leeresztése“ c. részt.) *(újra felpumpálás előtt minden szelepet le kell zárni!!)*
- 4. Eressze le a levegőt az ülésekből az ülés hátsó részén lévő szelepek felnyitásával. Járjon el a „Levegő leeresztése“ c. részben leírtak szerint.
- 5. Vegye le a középső uszonyt a „Középső uszony felszerelése“ c. részről leírtak szerint.
- 6. Helyezze a kajakot az alsó felével lefelé egy sima, egyenletes és száraz felületre.
- 7. Tekerje össze a kajakot az orr részétől indulva.
- 8. Rögzítse a deszkát a szíjszalaggal (**31. sz.**).
- 9. Hajtsa ki a tartótáskát (**10. sz.**) a padlón.
- 10. Helyezze az összetekert kajakot a tartótáska középső részébe.
- 11. Szerelje szét a két kettős lapátot 4 darabra (lásd a „Lapát szerelése“ c. részről leírtakat).
- 12. Tegye az eveződarabokat az összetekert kajak mellé.
- 13. Hajtogassa össze a tartótáskát és zárja le azt.
- 14. A kajakegységet gyermekektől biztonságosan elzárta tárolják.
- 15. Ne tegyenek nehéz vagy éles tárgyakat a kajakra.
- 16. Hosszabb tárolás után ellenőrizték a kajakot és annak részeit elhasználódás vagy öregedés jeleire vonatkozóan.
- 17. Ha a pumpa nehezebben működik vagy nyikorog, nyissa fel a padlót (6x X- csavar) és permetezzen szokványos szilikonolajat a dugattyúkra a szár belső részén.

Javítások

FELHÍVÁSI

- ⊗ Ellenőrizték a kajákat minden használat előtt nyomásvesztésre, lyukakra vagy szakadásokra vonatkozóan.
- ⊗ Mindig eresszék le a levegőt, mielőtt megkezdénék a kaják javítását.

Szivárgás ellenőrzése

- 1. Ellenőrizték, hogy nem jutott-e homok vagy más idegen test a szelepekbe.
- 2. Pumpálja fel teljesen az érintett részt a „Kajak és az ülések felpumpálása” c. fejezetben leírtak szerint.
- 3. Öblítsék le a kajákat és az érintett elemeket a szelepek körüli részekkel együtt szappanos vízzel. Ahol buborékképződést észlelnek, ott javítandó szivárgás van.

Eressztő szelepek

Ha a szelep körül buborékokat észlelnek, előfordulhat, hogy a szelep nem zár megfelelően.

Ebben az esetben szorítsák rá a szelepet az óramutató járásával megegyező irányban, a javítókészlethez mellékelt szelepkulccsal (**29. sz.**).

Meghibásodott szelep

Ha felpumpált kaják (vagy padló) esetén sem a tokon, sem a szelepen nem észlelnek buborékképződést, akkor előfordulhat az is, hogy maga a szelep hibásodott meg.

- 1. Helyezzék fel a sapkát a szelepre és forgassák rá azt az óramutató járásával megegyező irányba.
- 2. Nedvesítsék be a zárt szelepsapkákat szappanos vízzel.
- 3. Ha buborékok képződnek, a szelepet (felső rész) teljesen cserélni kell (lásd a „Szelepcseré” c. fejezetet).

Szivárgások

Ha a külső bőrön buborékok képződnek, akkor a szivárgás PVC-ragasztóval* és a javítókészletben lévő anyagjavítóval **30. sz.** tömíthető (lásd a "Szivárgások tömítése" c. fejezetet.).

* Veszélyes anyagként besorolt, ezért a csomagolás nem tartalmazza!



Ha a felpumpált kaják elveszti feszségét, annak oka nem feltétlenül szivárgás. A hőmérsékletingadozások és nyomásvesztéshez vezethetnek.

Szivárgások tömítése

FELHÍVÁS!

FELHÍVÁS! Károsodások veszélye!

Nem minden ragasztó alkalmas a kajak javítására. A nem megfelelő ragasztóval való javítások további károsodásokhoz vezethetnek.

- ☒ Ezért kizárólag felfújható csónakokhoz alkalmas ragasztót használjon. Ilyen ragasztókat a szakkereskedelmekben vagy a garanciakártyán megadott szervizcímen szerezhethet be. (lágyc PVC ragasztó).
- ☒ A lyukak vagy a szakadások ragasztóval és a javítókészletben megtalálható anyagjavítóval (**30. sz.**) javíthatók ki.
- ☒ Eresszék ki a levegőt a kajakból, ill. az érintett légkamrából. (lásd a „Levegő leeresztése“ c. részt.)

Kisebb szivárgások (2 mm-nél kisebb)

A 2 mm-nél kisebb szivárgások csak a ragasztó használatával is elháríthatók.

- 1. A javítandó területet gondosan tisztítsa meg.
- 2. A javítandó területet hagyja teljesen megszáradni.
- 3. Vigyen fel a szivárgási területre egy csepp ragasztót.
- 4. Hagyja a ragasztót kb. 12 órán át száradni.

Nagyobb szivárgások (2 mm-nél nagyobb)

A 2 mm-nél nagyobb szivárgásokat ragasztóval és anyagjavítóval (**30. sz.**) kell kijavítani.

- 1. A javítandó területet gondosan tisztítsa meg.
- 2. A javítandó területet hagyja teljesen megszáradni.
- 3. Vágjon ki az anyagjavítóból egy akkora darabot, mely a szivárgási területet minden oldalon kb. 1,5 cm túlnyúlóan fedi.
- 4. Vigyen fel a kivágott anyagjavító aljára ragasztót.
- 5. Kenje be a szivárgó részt és az azt körülvevő részt az anyagjavító teljes méretében vékonyan ragasztóval.
- 6. Hagyja a ragasztót 2-4 percen át hatni, míg az láthatóan ragacsos nem lesz.
- 7. Helyezze a kivágott anyagjavítót a szivárgásra és nyomja azt rá erősen.
- 8. Hagyja a ragasztót kb. 12 órán át megszáradni.
- 9. A terület teljes lezárásához a száradás után vigyen fel újra ragasztót az anyagjavító peremeire.
- 10. Hagyja a ragasztót kb. 4 órán át megszáradni.



A kajak következő használata előtt ellenőrizze vízben, hogy a szivárgást valóban teljesen elhárították-e. Ha továbbra is buborékképződést észlelnek, adja le a kajakot javítás céljából egy szakszervízben vagy forduljon a garanciakártyán megadott szervizcímhez.

Szelepcsere

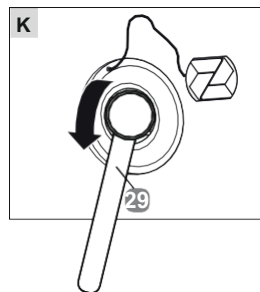
Ha az öt speciális szelep egyikét kell cserélni a kajakon, akkor a csereszelepeket (felső rész) a garanciakártyán megadott szervizcímen rendelheti meg.

- 1. Eressze le a levegőt a kajakból, ill. az érintett légkamrából (lásd a „Levegő leeresztése“ c. részt.)
- 2. Forgassa a szelepet az óramutató járásával ellentétes irányba és vegye le azt.
- 3. Helyezze a szelepkulcsot (**29. sz.**) a mellékelt javítókészletből a szelep felső részére és forgassa azt az óramutató járásával ellentétes irányba.



Nyomja le a fóliát a szelep mellett egy kézzel és rögzítse így a szelep légkamra belsejében lévő részét. Ügyeljen arra, hogy az ne csússzon el a kamrán belül.

- 4. Helyezze a csereszelepet az alsó részre és forgassa be azt az óramutató járásával megegyező irányba. Ennek során ügyeljen arra, hogy a szelep közepén legyen. 5.
- Vegye kézbe a szelepkulcsot (**29. sz.**) és szorítsa rá a szelep felső részét az óramutató járásával megegyező irányba.
- 6. A kajak következő használata előtt ellenőrizték, hogy az érintett szelep valóban zár-e (lásd az „Eresztő szelep“, ill. a „Hibás szelep“ c. részeket).



Műszaki adatok

Kajakmodell:	ZR TORTUGA 20DS 400
Maximális terhelhetőség:	155 kg
A tartótáska maximális terhelhetősége:	18 kg
Max. üzemi nyomás: 2x főkamra:	0,3 bar
Max. üzemi nyomás: Padlókamra	0,55 bar
A kajak anyaga: Padlókamra anyaga:	Tarpaulin 1000D poliészter/PVC 1000D-poliészter, laminált PVC; drop stitch
Súly (kajak ülés nélkül):	12 kg
Méreték (felpumpálva):	386 cm x 86 cm
Cikkszám:	LK#8006

Légpumpa:
DIN EN 16051-2:2012 szerint

Névleges nyomás:	0,6 bar
Lökettérfogat:	1,4 l

Ártalmatlanítás

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást leválogatva kell leselejtezni.
A kartont és papírt a papírhulladékok közé, a fóliákat a műanyag hulladékok közé kell dobni.

A kajakegység leselejtezése:

- A kajakot az adott országban érvényes rendelkezéseknek és törvényeknek megfelelően kell ártalmatlanítani.

**LUKADORA
AUSTRIA GMBH**

**Josef Schwer Gasse 9
A-5020 Salzburg**

**www.lukadora.com
service@lukadora.com**



zray™